



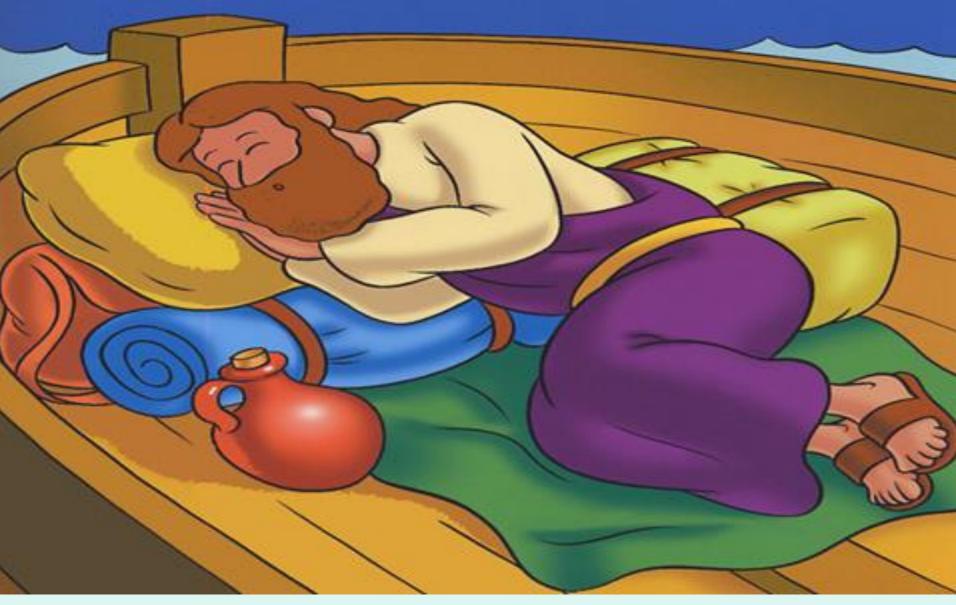
وَفِي مَسَاءِ ذَلِكَ اليَوْمِ يسوع قَالَ لَهُمْ: «لِنَعبُرْ إِلَى الجَانِبِ الآخرِ مِنَ البُحَيرَةِ.»

One evening, Jesus said to His disciples, "Let's sail over to the other side of the lake."



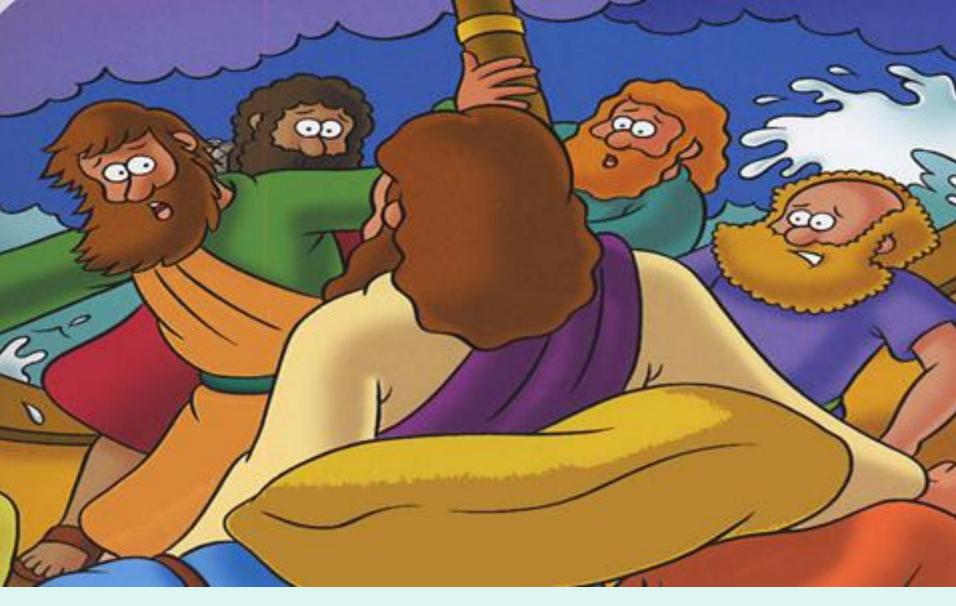
فَهَبَّتْ رِيَاحٌ عَاصِفَةٌ شَدِيدَةٌ، وَكَانَتِ الْأُموَاجُ تَرْتَطِمُ فِي الْقَارِبِ حَتَّى أُوشَكَ أَنْ يَمْتَلِئَ بِالْمَاءِ.

Suddenly, a great storm came their way. The waves shook the boat back and forth and they were all in serious danger.



يَسُوعُ فَكَانَ نَائِمًا عَلَى وِسَادَةٍ فِي مُؤَخَّرَةِ القَارِبِ.

Jesus was sleeping on a pillow at the back of the boat.



فَأَيقَظَهُ التَّلَامِيذُ وَقَالُوا لَهُ: «يَا مُعَلِّمُ، إِنَّنَا نَعْرَقُ، أَلَا يَهُمُّكَ ذَلِكَ؟»

The disciples woke Jesus up, crying, "Lord, Lord, we're sinking!"



فَقَامَ يَسُوعُ وَانْتَهَرَ الرِّيحَ، وَأَمَرَ المِيَاهَ فَقَالَ: «اصمُتِي، اهدَأي!» فَسَكَنَتِ الرِّيَاحُ، وَسَادَ هُدُوءٌ عَظِيمٌ!

Jesus woke up and commanded the storm to stop. Immediately, the wind stopped and the waves calmed down.



التَّلَمِيذُ كَانُوا خَائِفِينَ جِدًّا، وَأَخَذُوا يَقُولُونَ بَعْضُهُمْ لِبَعْضٍ: «أَيُّ رَجُلٍ هَذَا، حَتَّى إِنَّ الرِّيحَ وَالبَحْرَ يُطِيعَانِهِ؟»

The disciples marveled, saying "Even the winds and the water obey Jesus!"

